*Załącznik nr 1*

***Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia***

1. *Przedmiotem zamówienia jest* ***kompleksowa usługa przygotowania materiałów niezbędnych do opracowania 26 fotoreportaży dotyczących projektów realizowanych na Dolnym Śląsku w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój oraz ich tłumaczenia na język angielski na potrzeby tworzonej bazy „Dobrych Praktyk EFS”****.*
2. *Celem usługi jest przygotowanie materiałów, które będą stanowił wkład do bazy „Dobrych Praktyk EFS” służącej informowaniu mieszkańców Dolnego Śląska o działaniach realizowanych przez Dolnośląski Wojewódzki Urząd Pracy (DWUP), w tym prezentacji dobrych praktyk i rezultatów oferowanego wsparcia w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój.*
3. *Przedmiot zamówienia jest realizowany w ramach projektu pn. „Pomoc techniczna PO WER dla Dolnośląskiego Wojewódzkiego Urzędu Pracy na lata 2019-2020” i jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.*
4. ***Przedmiot zamówienia obejmuje usługę****:*
5. ***Utworzenia, redakcji i korekty treści tekstu opisującego projekty realizowane w ramach POWER*** *(wskazanych przez Zamawiającego)*

*Wymogi dot. realizacji usługi:*

* *rodzaj teksu: marketingowy, promocyjny, informacyjny;*
* *wersja językowa każdego teksu: język polski;*
* *forma: czcionka - Arial, rozmiar -12, liczba znaków ze spacjami na stronie formatu A4 - nie mniej niż 1600;*
* *ilość tekstów: 26 tekstów;*
* *forma zapisu: nośnik elektroniczny, tj. CD/USB (2 egzemplarze) w programie Word (wersja edytowalna);*
* *tematyka: Fundusze Unijne, samozatrudnienie, wsparcie udzielone w ramach projektów UE; treści zostaną ustalone w porozumieniu z Zamawiającym;*
* *treść każdego z tekstów bazować będzie głównie na materiałach zgromadzonych przez Wykonawcę podczas wizyty u wskazanego przez Zamawiającego beneficjenta/uczestnika projektu (osoby fizycznej/ instytucji z terenu województwa dolnośląskiego);*
* *teksty te będą wykorzystane m.in. na stronie www, ale także w magazynach branżowych, na profilu firmowym na Facebooku itp.;*
* *teksty muszą opracowane przez osobę/osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje zawodowe zapewniające rzetelne wykonanie usługi, określone w pkt. 6, lit. a), tiret pierwsze SOPZ.*
1. ***Wykonania i obróbki graficznej dokumentacji fotograficznej****:*

*Wymogi dot. realizacji usługi:*

* *ilość: min. 3 zdjęcia do każdego z 26 projektów, wykonane u wskazanego przez Zamawiającego beneficjenta/uczestnika projektu (osoby fizycznej/ instytucji z terenu województwa dolnośląskiego);*
* *kolorystyka: zdjęcia kolorowe;*
* *rozdzielczość: co najmniej 10 mln pikseli, najkrótszy bok każdego ze zdjęć musi mieć nie mniej niż 1500 pikseli;*
* *obróbka graficzna: wykonanie obróbki graficznej zdjęć obejmującej m.in. usuwanie efektu czerwonych oczu, ożywianie kolorów, wyostrzenie obrazów, ustawianie balansów kolorów, kontrastów, itp.. Zamawiający zastrzega sobie prawo nie przyjęcia dokumentacji fotograficznej z powodu złej jakości materiału fotograficznego i wymagać będzie od Wykonawcy ich poprawienia (w ramach ceny oferty złożonej przez Wykonawcę);*
* *forma zapisu: zdjęcia zapisane w formacie surowym RAW oraz JPG, utrwalone na nośniku elektronicznym, tj. płyta CD/DVD/nośnik USB;*
* *fotografie muszą być wykonane przez osobę/osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje zawodowe zapewniające rzetelne wykonanie usługi, określone w pkt. 6, lit. a), tiret drugie SOPZ.*
1. ***Tłumaczenia pisemnego z języka polskiego na język angielski zaakceptowanego przez Zamawiającego tekstu****, o którym mowa w pkt. 4, lit. a) SOPZ:*

 *Wymogi dot. realizacji usługi:*

* *rodzaj tekstu: tekst marketingowy, promocyjny, informacyjny dot. Funduszy Unijnych, samozatrudnienia, wsparcie udzielone w ramach projektów UE;*
* *wersja językowa każdego teksu: język angielski;*
* *forma: czcionka - Arial, rozmiar -12,*
* *ilość tekstów: 26 tekstów zaakceptowanych przez Zamawiającego, spełniającego wymogi określone w pkt. 4, lit. a) SOPZ;*
* *forma zapisu: nośnik elektroniczny, tj. CD/USB (2 egzemplarze) w programie Word (wersja edytowalna)*
* *tłumaczenia muszą być wykonane z należytą starannością, profesjonalnie, wedle najlepszej wiedzy i umiejętności, w szczególności dbając o uściślenie terminologii i zapewnienia spójności tłumaczenia*
* *tłumaczenia muszą być wykonane przez osobę/osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje zawodowe zapewniające rzetelne wykonanie usługi, określone w pkt. 6, lit. a), tiret trzecie SOPZ.*
1. *Zakres realizacji przedmiotu zamówienia:*
2. *Wykonawca musi pozostawać w ciągłym kontakcie z Zamawiającym, zdawać relacje z postępu prac. Każde niejasności muszą zostać przedyskutowane i wyjaśnione tak, aby Wykonawca dokładnie znał oczekiwania Zamawiającego.*
3. *Wykonawca po zakończeniu części pracy w danym miesiącu przedstawi Zamawiającemu przygotowany materiał celem akceptacji lub przedstawienia uwag do wykonanej części. Zamawiający w terminie 2 dni roboczych zaakceptuje otrzymany materiał lub przedstawi do niego uwagi. Wykonawca w terminie kolejnych 2 dni roboczych naniesie wskazane poprawki i ponownie przedstawi przedmiot zamówienia do akceptacji/przedstawienia uwag. W przypadku dalszych uwag Wykonawca w terminie 2 dni roboczych naniesie wskazane poprawki.*
4. *Wykonawca będzie dostarczał comiesięcznie raporty z wykonania poszczególnych prac. Po akceptacji wykonanego Zadania Wykonawca dostarczy protokół odbiorczy dotyczący wykonania poszczególnych ilości opisanych „Dobrych Praktyk” w danym miesiącu..*
5. *Wykonawca dostarczy pisemne oświadczenie, że wszelkie materiały wykonane w ramach niniejszego zamówienia stanowią jego wyłączną własność, są rezultatem jego twórczości i nie są obciążone prawami osób trzecich oraz że praw takich nie naruszają.*
6. *Wykupienie autorskich praw majątkowych lub licencji dla wszelkich materiałów graficznych, marketingowych i multimedialnych leży w geście Wykonawcy.*
7. *Wykonawca winien zapewnić we własnym zakresie zgody na posługiwanie się danymi osobowymi opisywanych osób, itp.*
8. *Wykonawca zapewni na własny koszt oraz odpowiedzialność sprzęt do prawidłowej realizacji zamówienia.*
9. *Wszystkie dodatkowe koszty nie ujęte w opisie przedmiotu zamówienia, a które są niezbędne do realizacji lub te, które wynikną w trakcie realizacji działania np. transportu, opłat z tytułów praw autorskich, honoraria itp., pokrywa Wykonawca.*
10. *Wszystkie spotkania organizacyjne, akceptacja projektów, itp. odbywać się będą w siedzibie Zamawiającego, w terminach zaproponowanych przez Zamawiającego.*
11. *Wykonawca zobowiązany jest do bezpośredniego kontaktu ze wskazanymi przez Zamawiającego realizatorami projektów, w celu pozyskania informacji niezbędnych do stworzenia bazy „Dobrych Praktyk”.*
12. *Zamawiający zobligowany jest do* ***w****skazania Wykonawcy listy projektów „Dobrych Praktyk” za pośrednictwem poczty elektronicznej (e-mail), potwierdzonych telefonicznie, jednak nie później niż na* ***7 dni roboczych*** *od dnia podpisania umowy.*
13. *Ustalenia i decyzje dotyczące wykonywania przedmiotu zamówienia uzgadniane będą przez Zamawiającego z Wykonawcą za pośrednictwem poczty elektronicznej (e-mail) oraz potwierdzonych telefonicznie.*
14. *Wymagania stawiane Wykonawcy:*
15. *Wykonawca musi zapewnić wykonanie usługi przez osobę/osoby posiadające co najmniej
3-letnie udokumentowane, możliwe do zweryfikowania przez Zamawiającego, doświadczenie związanie z profesjonalnym wykonywaniem:*
* *pisania tekstów o charterze marketingowym i/lub promocyjnym i/lub informacyjny (kryteria spełnienia warunku dla usługi pisania tekstów, określonej w pkt.4 lit. a) SOPZ; wykonanie - w okresie 3 lat poprzedzających złożenie oferty, a jeżeli okres pracy jest krótszy w tym okresie - 20 artykułów i/lub notatek prasowych i/ lub materiałów promocyjnych, przy założeniu, że każdy z materiałów tekstowych zawierał co najmniej 1 600 znaków ze spacjami);*
* *fotografii (kryteria spełnienia warunku dla usługi fotograficznej, określonej w pkt.4 lit. b) SOPZ: wykonanie - w okresie 3 lat poprzedzających złożenie oferty a jeżeli okres pracy jest krótszy w tym okresie - 15 sesji fotograficznych, przy założeniu, że w ramach każdej z sesji fotograficznych wykonano co najmniej 10 zdjęć);*
* *tłumaczeń tekstów z języka polskiego na język angielski (kryteria spełnienia warunku dla usługi tłumaczenia, określonej w pkt.4 lit. c) SOPZ: posiadanie następującego wykształcenia:*
* *ukończone studia wyższe, co najmniej 3-letnie, na kierunku filologicznym lub lingwistycznym języka angielskiego (w kraju lub za granicą) albo*
* *legitymowanie się certyfikatem C2 lub równoważnym (poziom biegły) tłumaczonego języka zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages) albo*
* *ukończone studia podyplomowe (w kraju lub za granicą) w zakresie tłumaczenia na języka angielski albo*
* *posiadanie statusu native speakera oraz ukończenie studiów wyższych, co najmniej 3-letnich, na kierunku filologicznym lub lingwistycznym w zakresie języka polskiego (w kraju lub za granicą) albo ukończenie studiów wyższych w kraju, co najmniej 3-letnich na kierunku, na którym językiem wykładowym był język polski albo legitymowanie się certyfikatem C2 lub równoważnym (poziom biegły) z języka polskiego zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages) albo*
* *posiadanie prawa do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego*

*oraz doświadczenie zawodowe obejmujące wykonanie - w okresie 3 lat poprzedzających złożenie oferty, a jeżeli okres pracy jest krótszy w tym okresie - tłumaczenia pisemnego z języka polskiego na język angielski w wymiarze co najmniej 100 stron formatu A4 zawierającego co najmniej 1 600 znaków ze spacjami tłumaczonego tekstu);*

1. *Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za nadzór nad współpracującymi z nim podwykonawcami, jak również za wykonanie wszelkich prawnych zobowiązań związanych z zawarciem umów cywilnoprawnych z podwykonawcami;*
2. *Wykonawca odpowiedzialny jest za zgodność z warunkami technicznymi i jakościowymi opisanymi dla przedmiotu zamówienia;*
3. *Wymagana jest należyta staranność przy realizacji zobowiązań umowy;*
4. *Koszty dojazdów do wyznaczonych miejsc docelowych realizacji usługi i z powrotem ponosi Wykonawca.*
5. *Wynagrodzenie i realizacja płatności:*
6. *Podstawą wystawienia częściowej faktury/rachunku przez Wykonawcę będzie podpisanie protokołu wykonania części przedmiotu zamówienia po dostarczeniu części materiału na koniec każdego miesiąca, stanowiącego załącznik do umowy.*
7. *Wykonawca zobowiązany jest do wystawienia częściowej faktury/rachunku po każdorazowym wykonaniu części zamówienia i dostarczenia jej/go do Filii Dolnośląskiego Wojewódzkiego Urzędu Pracy we Wrocławiu, ul. Armii Krajowej 54, z dopiskiem „Wydział Promocji i Informacji”, w terminie 7 dni od daty zrealizowania przedmiotu umowy.*
8. *Zamawiający dokona płatności nie później niż w ciągu 30 dni od dnia otrzymania poprawnie wystawionej częściowej faktury/rachunku za częściowe wykonanie przedmiotu zamówienia, jednak nie później niż do dnia 31.12.2019r. Wynagrodzenie będzie przekazane na konto bankowe Wykonawcy wskazane w fakturze/rachunku.*
9. *Za datę zrealizowania płatności uważa się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.*
10. *W celu prawidłowej realizacji umowy muszą zostać wyznaczone osoby do bieżących kontaktów ze Strony Wykonawcy i Zamawiającego (Wydział Promocji i Informacji) oraz muszą zostać wyznaczone osoby odpowiedzialne za prawidłową realizację umowy (Wydział Promocji i Informacji).*
11. *Majątkowe prawa autorskie:*
12. *Wykonawca oświadczy, że przysługują mu majątkowe prawa autorskie do tekstu oraz zdjęć
i na podstawie umowy przekaże nieodpłatnie w/w prawa na rzecz Zamawiającego.*
13. *Zamawiający ma prawo wykorzystać/powielać/rozpowszechniać/kolportować wersję papierową oraz wersję elektroniczną materiałów w ilości i zakresie dowolnym*
14. *Wykonawca przeniesie na Zamawiającego wszelkie autorskie prawa majątkowe i pokrewne (prawa zależne) do nieograniczonego w czasie i przestrzeni korzystania i rozporządzania notatkami, w całości i we fragmentach w kraju i za granicą oraz udzieli mu wyłącznego prawa na wykonywanie autorskich praw zależnych.*
15. *Przewidywany termin realizacji:*

*Zamówienie będzie zrealizowane w okresie od dnia podpisania umowy do 30.11.2019 r.*

1. *Kryterium oceny ofert*

*W celu wyboru najkorzystniejszej oferty, Zamawiający przyjął kryterium: „Cena – 100%”.*

*Najlepszą ofertą w rozumieniu powyższego kryterium będzie oferta o najniższej cenie.*